

Manuale d'installazione
(Istruzioni originali)

IT



innova

N420307A - Rev. 00 - 03/2024

FÄRNA

SMALL - BIG

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi di avere deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

Come potrete renderVi conto avete effettuato una scelta vincente in quanto avete acquistato un prodotto che rappresenta lo stato dell'Arte nella tecnologia della climatizzazione domestica.

Mettendo in atto i suggerimenti che sono contenuti in questo manuale, grazie al prodotto che avete acquistato, potrete fruire senza problemi di condizioni ambientali ottimali con il minor investimento in termini energetici.

INNOVA S.r.l.

Conformità

Questa unità è conforme alle direttive Europee:

- Bassa tensione 2014/35/UE

- EMC 2014/30/UE
- RoHS 2011/65/UE

Marcature



INDICE

| | | |
|----------|---|------------------------------|
| 1 | Codifica | <u>p. 5</u> |
| 1.1 | Codifica relativa ai prodotti | <u>p. 5</u> |
| 2 | Generalità | <u>p. 6</u> |
| 2.1 | Informazioni relative al manuale | <u>p. 6</u> |
| 2.1.1 | Pittogrammi redazionali | <u>p. 6</u> |
| 2.1.2 | Pittogrammi sul prodotto | <u>p. 6</u> |
| 2.1.3 | Destinatari | <u>p. 6</u> |
| 2.1.4 | Organizzazione del manuale | <u>p. 6</u> |
| 2.2 | Avvertenze generali | <u>p. 7</u> |
| 2.3 | Regole fondamentali di sicurezza | <u>p. 7</u> |
| 2.4 | Smaltimento | <u>p. 8</u> |
| 3 | Presentazione del prodotto | <u>p. 9</u> |
| 3.1 | Identificazione | <u>p. 9</u> |
| 3.2 | Destinazione d'uso | <u>p. 9</u> |
| 3.3 | Descrizione dell'apparecchio | <u>p. 9</u> |
| 3.4 | Componenti | <u>p. 10</u> |
| 3.5 | Accessori compatibili | <u>p. 11</u> |
| 4 | Installazione | <u>p. 12</u> |
| 4.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 12</u> |
| 4.2 | Ricevimento | <u>p. 12</u> |
| 4.2.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 12</u> |
| 4.2.2 | Descrizione della confezione | <u>p. 12</u> |
| 4.3 | Dimensioni e pesi con imballo | <u>p. 12</u> |
| 4.4 | Movimentazione con imballo | <u>p. 13</u> |
| 4.4.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 13</u> |
| 4.4.2 | Modalità di movimentazione | <u>p. 13</u> |
| 4.5 | Immagazzinamento | <u>p. 13</u> |
| 4.5.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 13</u> |
| 4.6 | Disimballaggio | <u>p. 13</u> |
| 4.6.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 13</u> |
| 4.6.2 | Rimozione dell'imballo | <u>p. 14</u> |
| 4.7 | Movimentazione senza imballo | <u>p. 14</u> |
| 4.7.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 14</u> |
| 4.7.2 | Modalità di movimentazione | <u>p. 14</u> |
| 4.8 | Luogo d'installazione | <u>p. 14</u> |
| 4.8.1 | Avvertenze preliminari | <u>p. 14</u> |
| 4.9 | Modalità di installazione | <u>p. 15</u> |
| 4.10 | Distanze minime di installazione | <u>p. 15</u> |
| 4.11 | Posizionamento | <u>p. 15</u> |

| | |
|---|------------------------------|
| Posizione di installazione | <u>p. 16</u> |
| 4.11.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 16</u> |
| 4.11.2 Preparazione dell'apparecchio | <u>p. 16</u> |
| 4.11.3 Predisposizione all'installazione | <u>p. 17</u> |
| 4.11.4 Posizionamento | <u>p. 17</u> |
| 4.12 Collegamenti idraulici | <u>p. 18</u> |
| 4.12.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 18</u> |
| 4.12.2 Posizione e dimensioni | <u>p. 19</u> |
| 4.12.3 Connessione dell'impianto | <u>p. 19</u> |
| 4.12.4 Valvole di intercettazione | <u>p. 19</u> |
| 4.13 Predisposizione dello scarico condensa | <u>p. 19</u> |
| 4.13.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 19</u> |
| 4.13.2 Posizionamento | <u>p. 20</u> |
| 4.13.3 Verifica | <u>p. 20</u> |
| 4.14 Caricamento dell'impianto | <u>p. 20</u> |
| 4.14.1 Montaggio testina termostatica | <u>p. 21</u> |
| 4.15 Collegamenti elettrici | <u>p. 21</u> |
| 4.15.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 21</u> |
| 4.15.2 Dimensionamento della linea di alimentazione | <u>p. 22</u> |
| 4.15.3 Accesso alla morsettiera | <u>p. 22</u> |
| 4.15.4 Collegamento alimentazione elettrica | <u>p. 23</u> |
| Collegamento dei comandi | <u>p. 23</u> |

5 Manutenzione [p. 24](#)

| | |
|---|------------------------------|
| 5.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 24</u> |
| 5.2 Manutenzione ordinaria | <u>p. 24</u> |
| 5.2.1 Pulizia esterna | <u>p. 24</u> |
| 5.2.2 Pulizia filtro aspirazione aria | <u>p. 25</u> |
| 5.3 Consigli per il risparmio energetico | <u>p. 25</u> |

6 Anomalie e rimedi [p. 26](#)

| | |
|--|------------------------------|
| 6.1 Avvertenze preliminari | <u>p. 26</u> |
| 6.2 Tabella anomalie e rimedi | <u>p. 26</u> |

7 Accessori di configurazione [p. 27](#)

| | |
|---|------------------------------|
| 7.1 Valvole di intercettazione | <u>p. 27</u> |
| 7.1.1 Collegamento con valvola 2 vie manuale | <u>p. 27</u> |
| 7.1.2 Collegamento con valvole 2 vie con motore termoelettrico | <u>p. 28</u> |
| 7.1.3 Collegamento con valvole 3 vie deviatrice con motore termoelettrico | <u>p. 28</u> |

8 Informazioni tecniche [p. 29](#)

| | |
|--|------------------------------|
| 8.1 Dati tecnici | <u>p. 29</u> |
| 8.2 Dimensioni | <u>p. 30</u> |
| 8.3 Dima di installazione | <u>p. 30</u> |
| 8.3.1 Dima installazione FÄRNA SMALL | <u>p. 31</u> |
| 8.3.2 Dima installazione FÄRNA BIG | <u>p. 31</u> |

CODIFICA

1.1 Codifica relativa ai prodotti

Il presente manuale istruzioni si riferisce ai seguenti codici prodotto.

 Verificare la corrispondenza con la targa tecnica presente sul prodotto. Vedi capitolo "Identificazione" [p. 9](#).

| FÄRNA | | |
|-------------|-------|----------|
| FARNABSC1II | BIG | Sinistro |
| FARNASSC1II | SMALL | Sinistro |

GENERALITÀ

2.1 Informazioni relative al manuale

Questo manuale è stato concepito con l'obiettivo di fornire tutte le spiegazioni per la corretta gestione dell'apparecchio.

- ⚠ Questo libretto d'istruzione è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente, oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento scaricare una copia dal sito web.
- ⚠ Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.
- ⚠ La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione delle norme contenute nel presente libretto.
- ⚠ Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta.

2.1.1 Pittogrammi redazionali

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Relativi alla sicurezza

- ⚠ **Avvertenza alto rischio (testo in grassetto)**
 - Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire importanti danni fisici, morte, gravi danni all'apparecchio e/o all'ambiente.
- ⚠ **Avvertenza basso rischio (testo normale)**
 - Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire lievi danni fisici, all'apparecchio e/o all'ambiente.
- ⊖ **Divieto (testo normale)**
 - Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.
- ⓘ **Informazioni importanti (testo in grassetto)**
 - Segnala delle informazioni importanti di cui bisogna tenere conto nelle operazioni che si stanno svolgendo.

Nei testi

- procedure
- liste

Nei pannelli di comando

- azioni richieste
- Risposte attese in seguito ad un'azione.*

Nelle figure

- 1 I numeri indicano i singoli componenti.
- A Le lettere maiuscole indicano un assieme di componenti.
- ① I numeri bianchi in bollino nero indicano una serie di azioni da svolgere in sequenza.
- Ⓐ La lettera nera in bollino bianco identifica un'immagine quando sono presenti più immagini nella stessa figura.

2.1.2 Pittogrammi sul prodotto

In alcune parti dell'apparecchio sono utilizzati i simboli:

Relativi alla sicurezza

- ⚠ **Attenzione pericolo elettricità**
 - Segnala al personale interessato la presenza di elettricità e il rischio di subire uno shock elettrico.

2.1.3 Destinatari

Utente

Persona non esperta in grado di azionare il prodotto in condizioni di sicurezza per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente, interpretare una elementare diagnostica dei guasti e delle condizioni di funzionamento anomale, compiere semplici operazioni di regolazione, di verifica e di manutenzione.

Installatore

Persona esperta e qualificata a posizionare e collegare idraulicamente, elettricamente, ecc. l'unità all'impianto: è responsabile della movimentazione e della corretta installazione secondo quanto indicato dal presente manuale e dalla vigente normativa nazionale.

Centro Assistenza Tecnico

Persona esperta e autorizzata direttamente dalla fabbrica a compiere tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, nonché ogni regolazione, controllo, riparazione e sostituzione di pezzi che si dovesse rendere necessaria durante la vita dell'unità stessa.

2.1.4 Organizzazione del manuale

Il manuale è suddiviso in sezioni ciascuna dedicata ad uno o più destinatari.

Codifica

Si rivolge a tutti i destinatari. Contiene l'elenco dei prodotti e/o accessori a cui il manuale fa riferimento.

Generalità

Si rivolge a tutti i destinatari. Contiene informazioni generali e avvertenze importanti che devono essere conosciute prima di installare e utilizzare l'apparecchio.

Presentazione del prodotto

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene le informazioni per identificare il prodotto, i suoi componenti, gli accessori compatibili e la destinazione d'uso.

Installazione

Si rivolge solo ed esclusivamente all'Installatore.

Contiene le avvertenze specifiche e tutte le informazioni necessarie al posizionamento, montaggio e collegamento dell'apparecchio.

Messa in servizio, Manutenzione e Anomalie e rimedi

Si rivolgono solo ed esclusivamente al Centro Assistenza Tecnico.

Contiene le avvertenze specifiche e le informazioni utili per la messa in servizio e gli interventi di manutenzione ordinaria.

Accessori di configurazione

Si rivolge all'Installatore e al Centro Assistenza Tecnico.

Contiene le avvertenze specifiche e tutte le informazioni di dettaglio degli accessori di configurazione.

Informazioni tecniche

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene le informazioni tecniche di dettaglio dell'apparecchio.

2.2 Avvertenze generali

- ⚠ In ogni capitolo del documento vengono riportate delle avvertenze specifiche che devono essere lette prima di iniziare le operazioni.
- ⚠ Tutto il personale addetto deve essere a conoscenza delle operazioni e dei pericoli che possono insorgere nel momento in cui si iniziano tutte le operazioni di installazione dell'unità.
- ⚠ Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei limiti di temperatura prescritti ne fanno decadere la garanzia.
- ⚠ L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi sono presenti componenti elettrici sotto tensione. L'installazione e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
- ⚠ È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extra-contrattuale per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri. Tutti gli usi non espressamente indicati in questo manuale non sono consentiti.
- ⚠ L'installazione degli apparecchi deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al responsabile dell'impianto una dichiarazione di conformità in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite nel libretto d'istruzione a corredo dell'apparecchio.
- ⚠ Gli interventi di primo avviamento e di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Centro Assistenza Tecnico o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto.
- ⚠ Un elenco dei Centri Assistenza Tecnici autorizzati è consultabile sul sito web, nella sezione service.
- ⚠ Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo.
- ⚠ Nelle operazioni di installazione e/o manutenzione utilizzare abbigliamento e strumentazione idonei ed antinfortunistici. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle vigenti norme di sicurezza e di prevenzione degli infortuni.
- ⚠ In caso di fuoriuscite di liquidi, olio, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua. Chiamare, con sollecitudine, il Centro Assistenza Tecnico autorizzato, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⚠ In caso di sostituzione di componenti, utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- ⚠ La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli al fine di migliorare il proprio prodotto, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale. La ditta non è obbligata ad aggiungere tali modifiche a macchina precedentemente fabbricate, già consegnate o in fase di costruzione.
- ⚠ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

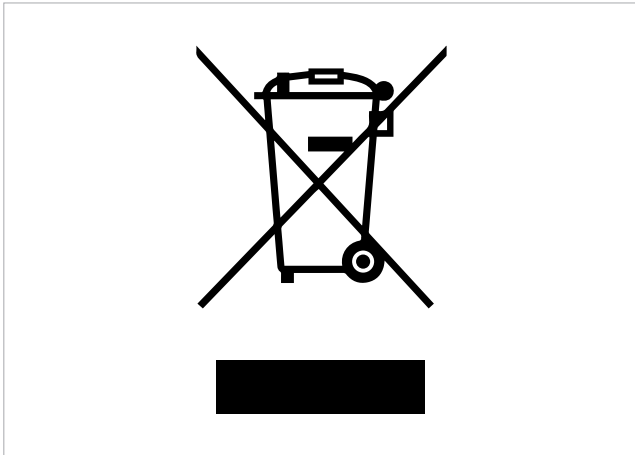
2.3 Regole fondamentali di sicurezza

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

- ⊖ È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini e alle persone inabili non assistite.
- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide.
- ⊖ È vietata qualsiasi operazione prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.

- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato introdurre oggetti e sostanze attraverso le griglie di aspirazione e mandata d'aria.
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.

2.4 Smaltimento



Il simbolo presente sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto evita danni all'uomo e all'ambiente e favorisce il riutilizzo di preziose materie prime.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

⚠ Evitare di smontare l'apparecchio in autonomia.

⚠ **Per lo smontaggio dell'apparecchio rivolgersi esclusivamente al Centro Assistenza Tecnico autorizzato.**

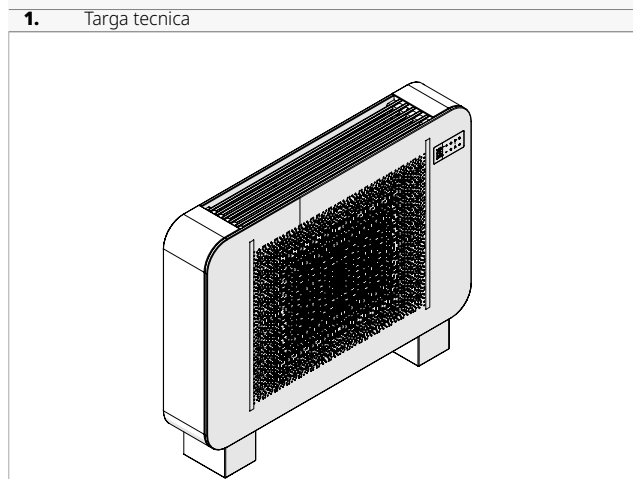
PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Identificazione

L'apparecchio è identificabile attraverso la targa tecnica:

Targa tecnica

⚠ La manomissione, l'asportazione e la mancanza delle targhette di identificazione non permette la sicura identificazione del prodotto attraverso il suo numero di matricola e pertanto ne fa decadere la garanzia.



3.2 Destinazione d'uso

Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento/riscaldamento e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali

Sono adatti per l'installazione su impianti a 2 tubi.

⊖ É vietato qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quanto indicato.

3.3 Descrizione dell'apparecchio

I ventilconvettori della gamma FÄRNA sono progettati per l'installazione interna, con posizionamento a parete.

Gli apparecchi vengono realizzati in due taglie di diverse prestazioni e dimensioni:

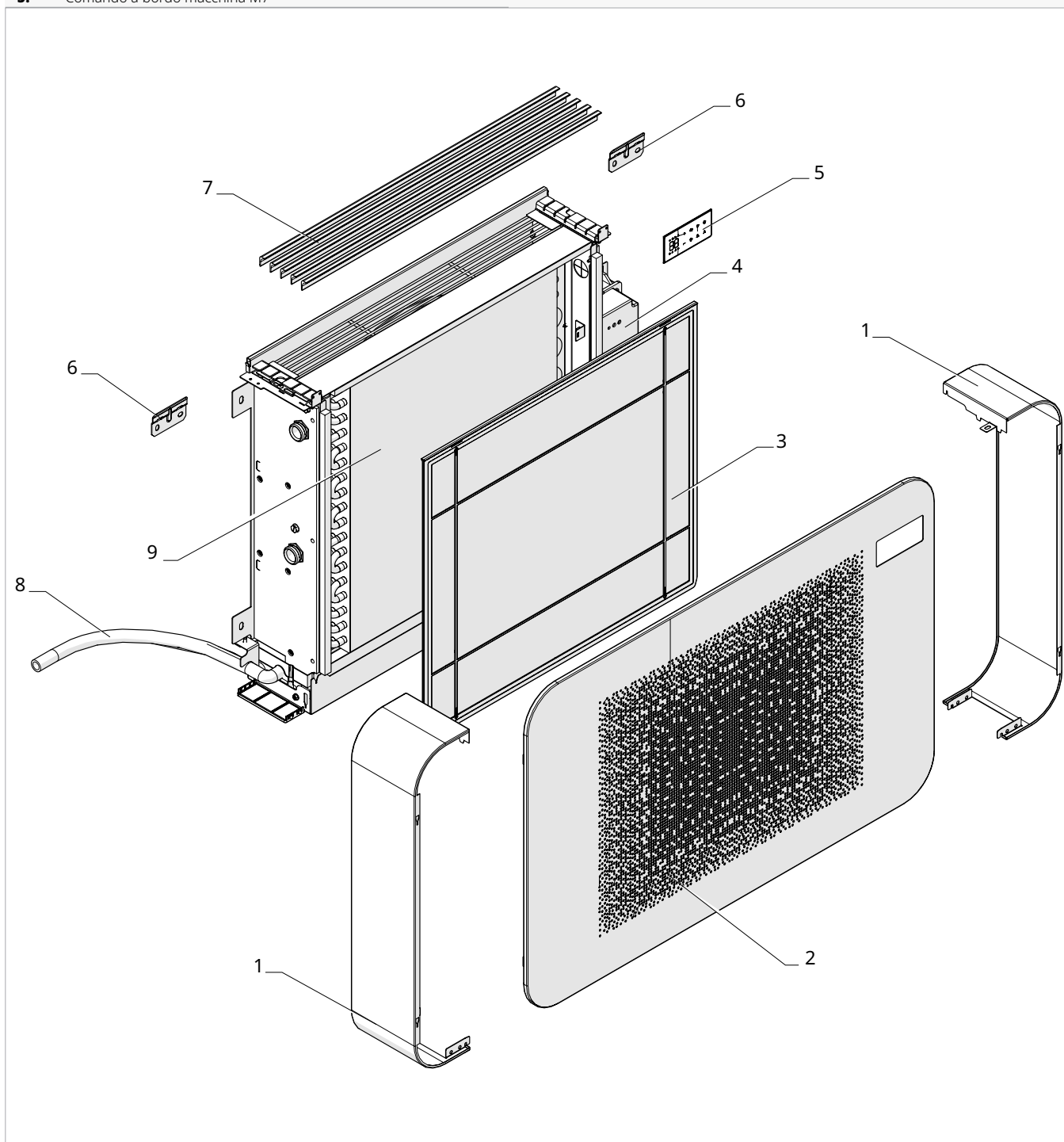
- SMALL
- BIG

⚠ Tutte le taglie sono adatte all'installazione solo su impianti a due tubi.

3.4 Componenti




1. Fianchetti estetici
2. Pannello estetico
3. Filtro
4. Quadro elettrico
5. Comando a bordo macchina M7

6. Staffe di fissaggio a muro
7. Griglia
8. Tubo di scarico condensa
9. Scambiatore di calore



3.5 Accessori compatibili

⚠ Verificare nella colonna prodotti abbinabili la corrispondenza con la taglia acquistata.

| Descrizione accessorio | | Prodotti abbinabili | Codice |
|---|--|---------------------|--------------|
| Comandi a bordo macchina | | | |
| Comandi M7 | | | |
|  | Comando elettronico a bordo macchina M7 con termostato a modulazione continua, con telecomando fornito di serie | Tutti | ECA044II |
| | Comando elettronico a bordo macchina M7 con modulo Wi-Fi integrato, con termostato a modulazione continua e telecomando fornito di serie | Tutti | EWA044II |
| Comandi per controllo a muro serie M7 | | | |
| Scheda elettronica M7 | | | |
|  | Scheda elettronica a bordo macchina con modulazione continua. Per collegamento a comandi per controllo a muro M7 | Tutti | ESE045II |
| | Scheda elettronica a bordo macchina con modulazione continua. Per collegamento a comandi per controllo a muro M7 con Bluetooth | Tutti | ESE046II |
| Comandi | | | |
|  | Pannello comandi elettronico a led con interfaccia tattile, installazione a muro completo di termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente. Collegamento via cavo. Colore bianco | Tutti | EEB749II |
| | Pannello comandi elettronico a led con interfaccia tattile, installazione a muro completo di termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente con modulo WiFi integrato, InnovAPP. Collegamento via cavo. Colore bianco | Tutti | EFB749II |
| | Pannello comandi elettronico a led con interfaccia tattile, installazione a muro completo di termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente. Collegamento Bluetooth. Colore bianco | Tutti | EGB749II |
| Comandi standard per controllo a muro | | | |
| Scheda elettronica | | | |
|  | Scheda elettronica a bordo macchina per comando da sistemi con uscita analogica 0-10 V | Tutti | B10042II |
| | Scheda elettronica a bordo macchina per connessione a termostati elettromeccanici a muro a 4 velocità | Tutti | B4V042II |
| Comandi | | | |
|  | Comando a muro con termostato, selettore estate/inverno e selettore di velocità | Tutti | B3V151II |
| Gruppi idraulici | | | |
| Gruppi idraulici e raccordi | | | |
|  | Gruppo valvola 2 vie manuale | Tutti | I20205II (1) |
|  | Gruppo valvola 2 vie (valvola ingresso e detentore) con motore termoelettrico | Tutti | V20139II (1) |
|  | Gruppo valvola 3 vie deviatrice con motore termoelettrico | SMALL | V30721II |
| | | BIG | V30722II |

1. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

INSTALLAZIONE

4.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ **La sezione è dedicata all'Installatore. Le caratteristiche dell'installatore sono descritte al capitolo "Destinatari" p. 6.**
- ⚠ **Per le informazioni di dettaglio dei prodotti fare riferimento al capitolo "Informazioni tecniche" p. 29.**
- ⚠ L'installazione deve essere eseguita dall'installatore in accordo con le regole impiantistiche nazionali. Se l'installazione non è eseguita correttamente può esserci il rischio di perdita di acqua, scossa elettrica o incendio.
- ⚠ Durante l'installazione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buon senso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel paese d'installazione.
- ⚠ Si raccomanda di utilizzare esclusivamente i componenti specifici per l'installazione in dotazione. L'utilizzo di componenti diversi potrebbe essere causa di perdita di acqua, scosse elettriche o incendio.
- ⚠ La mancata applicazione delle norme indicate può causare malfunzionamenti delle apparecchiature e sollevano la ditta da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

4.2 Ricevimento

4.2.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Al ricevimento verificare che la confezione non sia danneggiata, in caso contrario ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche di eventuali danni.
- ⚠ In caso di danneggiamenti notificare entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando documentazione fotografica, analoga informazione inviarla tramite fax anche alla ditta produttrice (per qualunque controversia sarà competente il foro di Trento).

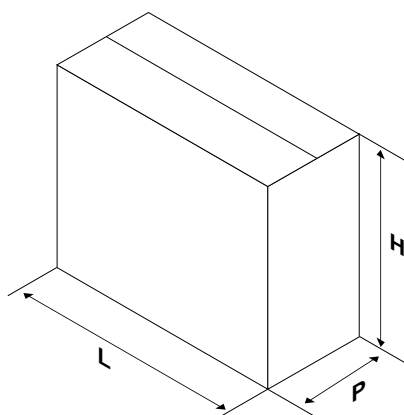
- ⚠ Nessuna informazione relativa a danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.
- ⚠ Disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con la lista del materiale a corredo.

4.2.2 Descrizione della confezione

L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto. Le unità sono tutte controllate e collaudate e vengono consegnate complete ed in perfette condizioni. L'apparecchio viene spedito con imballo standard costituito da un involucro in cartone e una serie di protezioni in polistirolo espanso.

4.3 Dimensioni e pesi con imballo

| | |
|----------|-------------------|
| L | Larghezza totale |
| H | Altezza totale |
| P | Profondità totale |



| Modelli | u.m. | SMALL | BIG |
|----------------------------------|------|-------|------|
| Dimensioni e pesi imballo | | | |
| Larghezza | mm | 690 | 850 |
| Altezza | mm | 500 | 600 |
| Profondità totale | mm | 240 | 240 |
| Peso | kg | 15,0 | 19,0 |

4.4 Movimentazione con imballo

4.4.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ L'unità deve essere movimentata solo da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso ed alle dimensioni dell'apparecchio.
- ⚠ Quando il carico è sollevato da terra, restar lontani dall'area sottostante e circostante.
- ⚠ Evitare situazioni pericolose nel caso si utilizzi un montacarichi per sollevare l'apparecchio.
- ⚠ L'apparecchio, durante il trasporto, deve essere mantenuto in posizione verticale.

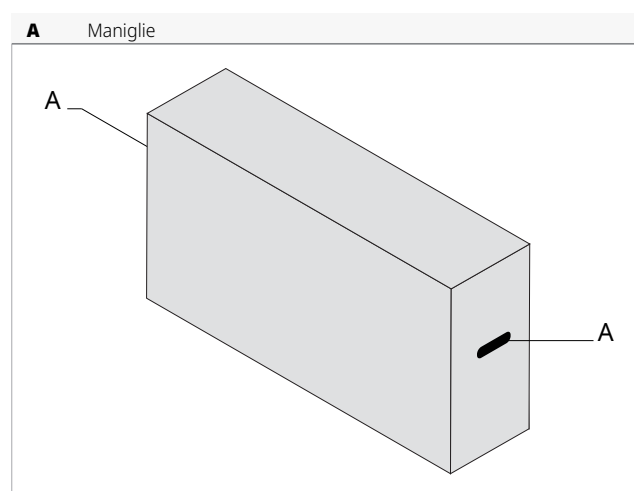
4.4.2 Modalità di movimentazione

Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su un carrello trasportatore anche sovrapposte.

- ⚠ Verificare le indicazioni presenti sull'imballo per la quantità di confezioni sovrapponibili.

- ⚠ Nelle operazioni manuali è obbligatorio rispettare sempre il peso massimo per persona previsto dalla legislazione in vigore.

- ⚠ Utilizzare le maniglie predisposte sull'imballo.



4.5 Immagazzinamento

4.5.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ L'immagazzinamento deve essere eseguito in accordo alle norme nazionali vigenti.

- ⚠ Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

- ⚠ Immagazzinare in luogo asciutto e pulito.

- ⚠ Posizionare l'apparecchio in posizione verticale.

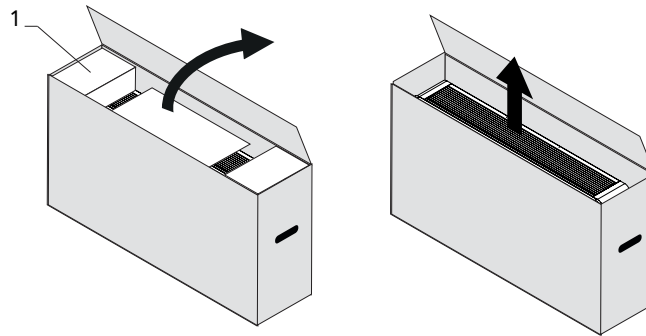
4.6 Disimballaggio

4.6.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto.
- ⚠ Smaltire i componenti dell'imballo secondo le norme vigenti sullo smaltimento dei rifiuti. Verificare con il Comune di appartenenza le modalità di smaltimento.
- ⚠ Maneggiare con cura.
- ⊘ È vietato disperdere, abbandonare o lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo (cartone, graffe, sacchetti di plastica, ecc.) in quanto può essere una potenziale fonte di pericolo.

4.6.2 Rimozione dell'imballo

1. Elementi di protezione



Per rimuovere l'imballo:

- aprire l'imballo in cartone
- rimuovere le staffette metalliche

- rimuovere gli elementi di protezione
- estrarre il materiale a corredo
- estrarre l'apparecchio dalla scatola

Materiale a corredo

All'interno dell'imballo sono presenti:

- 1 manuale d'installazione dell'unità
- 1 manuale d'installazione dei comandi
- 1 manuale d'uso
- 1 dima d'installazione

- 2 staffe di fissaggio a parete

⚠ Verificare la presenza dei singoli componenti.

In caso di smarrimento, la dima di installazione è disponibile sul sito web, nell'area download.

4.7 Movimentazione senza imballo

4.7.1 Avvertenze preliminari

⚠ L'unità deve essere movimentata solo da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso ed alle dimensioni dell'apparecchio.

4.7.2 Modalità di movimentazione

⚠ L'unità può essere movimentata manualmente per brevi spostamenti. In questo caso è necessario verificare attentamente che il peso dell'unità non superi quanto previsto dalle normative rispetto al numero di persone impiegate.

4.8 Luogo d'installazione

L'ubicazione dell'apparecchio deve essere stabilita dal progettista dell'impianto o da persona competente in materia e deve tenere conto sia delle esigenze prettamente tecniche, sia di eventuali Legislazioni locali vigenti.

Il ventilconvettore può essere installato sia in posizione bassa a parete che in posizione alta a parete, ad un'altezza massima di 2,2, m.

4.8.1 Avvertenze preliminari

- ⚠** Evitare l'installazione dell'unità in prossimità di:
- ostacoli o barriere che causino il ricircolo dell'aria di espulsione
 - luoghi angusti in cui il livello sonoro dell'apparecchio possa venire esaltato da riverberi o risonanze
 - ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi
 - ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.)
 - ambienti con presenza di atmosfere aggressive
 - irraggiamento solare e prossimità a fonti di calore
 - ambienti sottoposti ad alte frequenze

⚠ Evitare il posizionamento dell'unità a meno di 1 metro da impianti radio e video.

⚠ Non installare sopra fonti di calore.

⚠ Accertarsi che:

- il luogo in cui si intende installare l'unità venga scelto con la massima cura al fine di garantire un'adeguata protezione da eventuali urti e possibili conseguenti danni
- la parete sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio
- il tratto di parete non interessi elementi portanti della costruzione, tubazioni o linee elettriche
- la parete interessata sia perfettamente in piano
- non vi siano ostacoli alla libera circolazione dell'aria
- l'apparecchio venga installato in posizione tale da consentire facilmente la manutenzione
- le distanze di sicurezza tra le unità ed altre apparecchiature o strutture vengano rispettate scrupolosamente affinché l'aria in entrata e in uscita dai ventilatori sia libera di circolare

⚠ L'apparecchio, se installato in modo incompleto o su una parete non adeguata potrebbe provocare, qualora dovesse staccarsi dalla sua base, danni a persone o cose.

⚠ L'apparecchio non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente alla persona.

- ⚠ Prevedere:
- uno scarico nelle vicinanze per il deflusso della condensa

- un'alimentazione elettrica conforme nelle vicinanze
- elementi di fissaggio idonei al tipo di supporto

4.9 Modalità di installazione

- ⚠ Per ottenere una buona riuscita dell'installazione e prestazioni di funzionamento ottimali, seguire attentamente quanto indicato nel presente manuale.

- ⚠ La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare malfunzionamenti delle apparecchiature, solleva la ditta da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

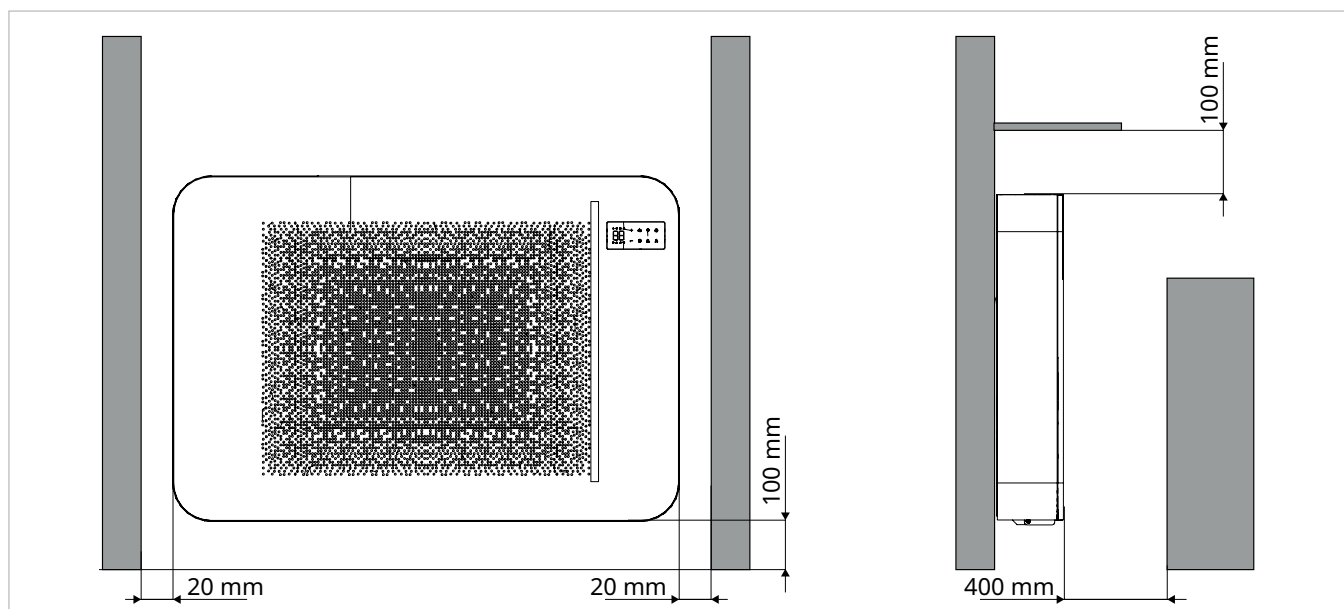
4.10 Distanze minime di installazione

Le zone di rispetto per il montaggio e la manutenzione dell'apparecchio sono riportate in figura. Gli spazi stabiliti sono necessari per evitare barriere al flusso d'aria e consentire le normali operazioni di pulizia e manutenzione.

In altri casi, in base alla richiesta, l'unità può essere fornita di valvole già montate in fabbrica o fornite separatamente da montare in fase di installazione.

- ⚠ Accertarsi che lo spazio sia sufficiente a consentire la rimozione delle pannellature per le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria.

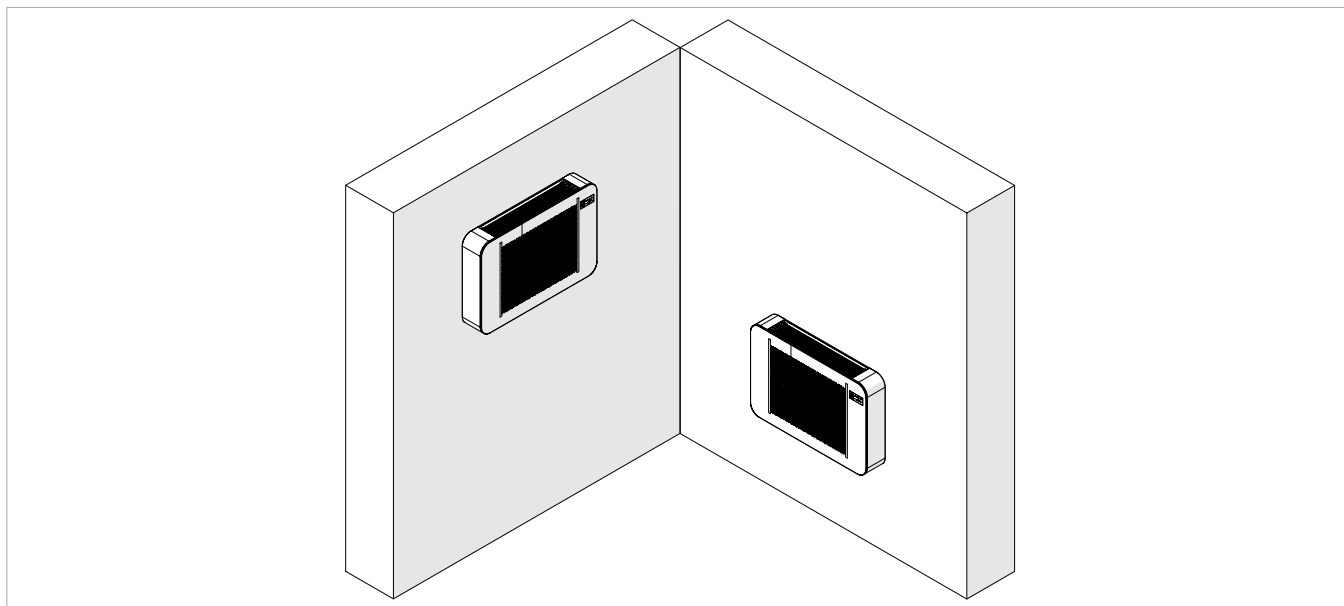
- ⚠ Installazione solo verticale.



4.11 Posizionamento

Il ventilconvettore può essere installato sia in posizione bassa che in posizione alta a parete, ad un'altezza massima di 2,2 m. Gli apparecchi vengono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.

Posizione di installazione



4.11.1 Avvertenze preliminari

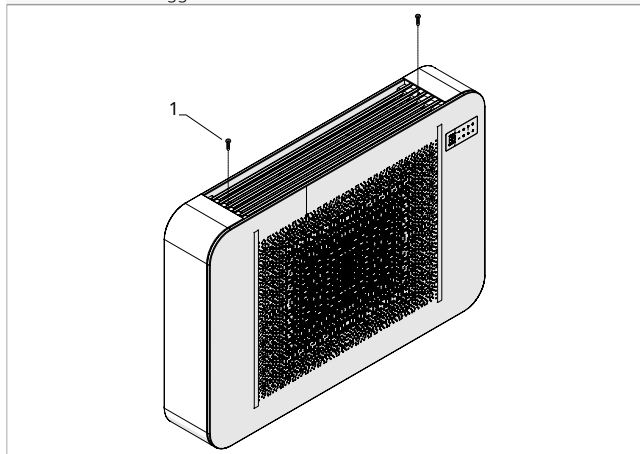
- ⚠ Assicurarsi che:
- la parete supporti il peso dell'apparecchio
 - il tratto di parete non interessi tubazioni o linee elettriche
 - non venga compromessa la funzionalità di elementi portanti

4.11.2 Preparazione dell'apparecchio

Prima di procedere con l'installazione è necessario rimuovere alcuni elementi dall'apparecchio.

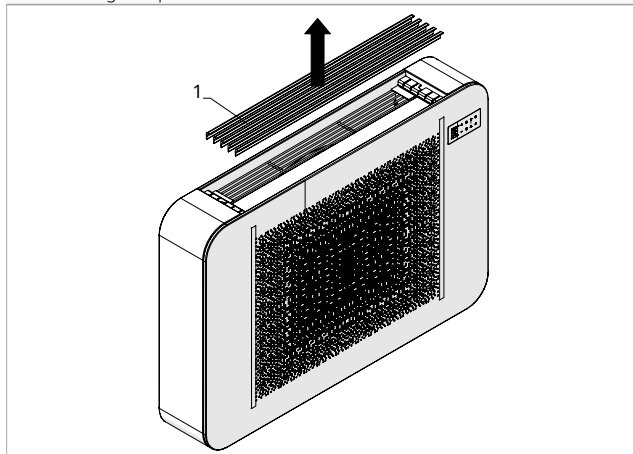
Rimozione griglia superiore

1. Viti di fissaggio



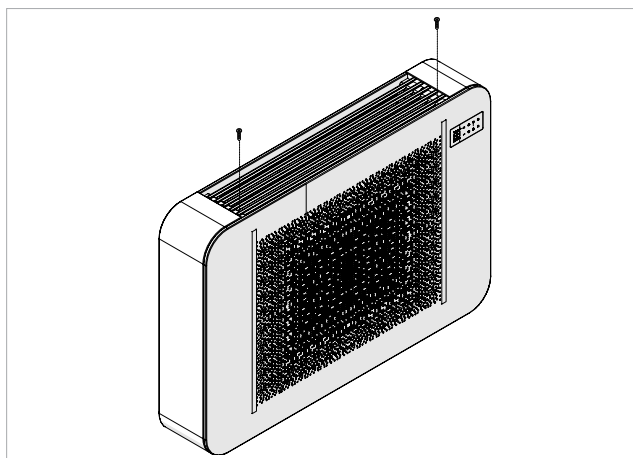
– rimuovere le viti di fissaggio

1. Griglia superiore



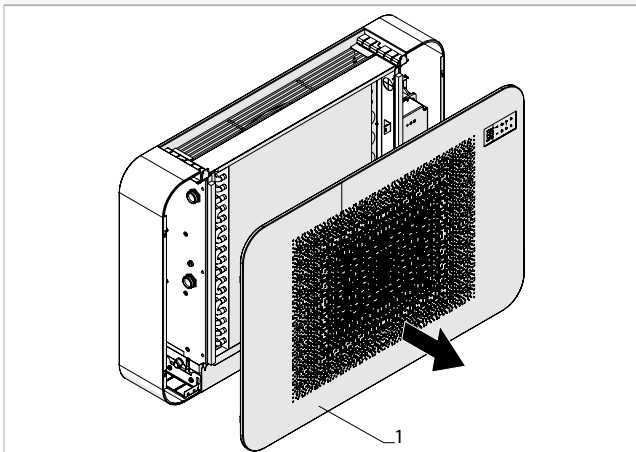
– sollevare e rimuovere la griglia superiore

Rimozione del pannello estetico frontale



– rimuovere le viti di fissaggio

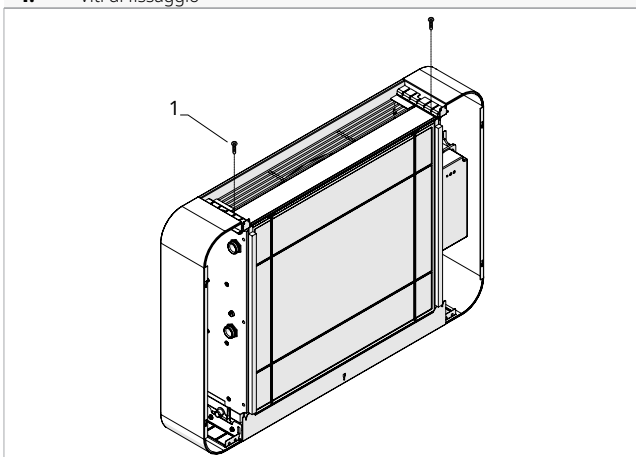
1. Pannello frontale



- tirare il pannello frontale
- scollegare il connettore del display a bordo macchina (se presente)
- rimuovere il pannello frontale

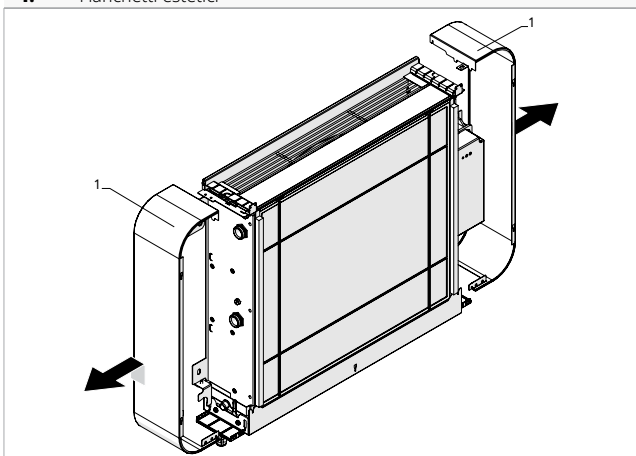
Rimozione fianchetti estetici

1. Viti di fissaggio



- rimuovere le viti di fissaggio

1. Fianchetti estetici



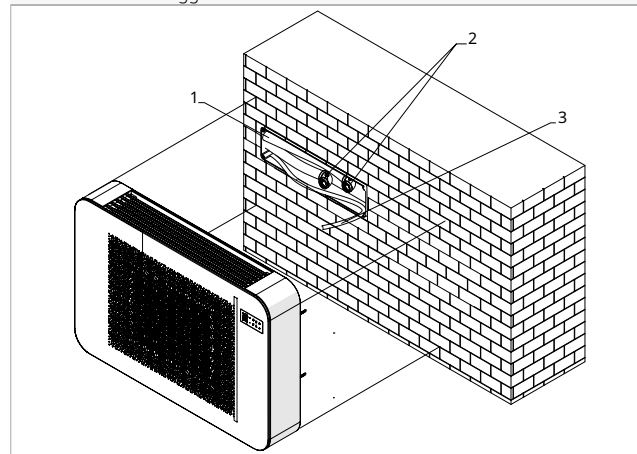
- tirare e sollevare i fianchetti estetici
- rimuovere i fianchetti estetici

4.11.3 Predisposizione all'installazione

Per l'installazione dell'apparecchio prevedere l'utilizzo di una cassetta ad incasso per contenere i collegamenti.

- ⚠ Se l'installazione dell'apparecchio viene effettuata in un secondo momento, lasciare abbondanti le tubazioni di collegamento in modo da non dover effettuare giunzioni.
- ⚠ Le immagini si riferiscono ad un apparecchio con gli attacchi a sinistra.
- ⚠ Non è possibile effettuare un'inversione degli attacchi.

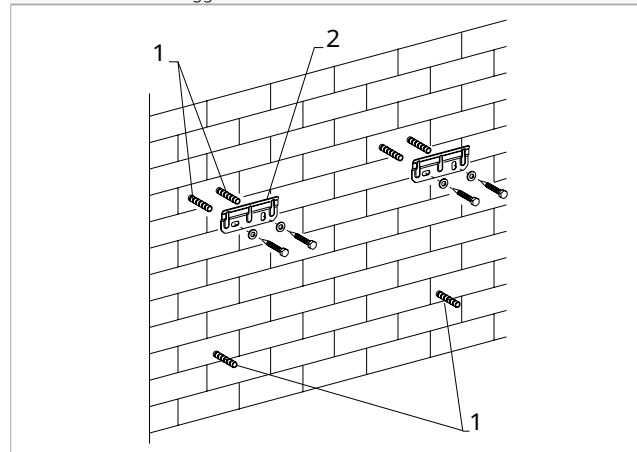
- | | |
|----|---------------------------------|
| 1. | Cassetta da incasso |
| 2. | Tubazioni idroniche di raccordo |
| 3. | Tubo drenaggio condensa |



4.11.4 Posizionamento

- ⚠ Gli apparecchi sono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.
 - utilizzare la dima in carta fornita a corredo
 - tracciare i fori di fissaggio
 - forare la parete
- ⚠ Tenere la dima in carta nella corretta posizione con del nastro adesivo.
- ⚠ Assicurarsi che la parete di supporto sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio.
- ⚠ Assicurarsi che il tratto di parete non interessi elementi portanti della costruzione, tubazioni o linee elettriche.

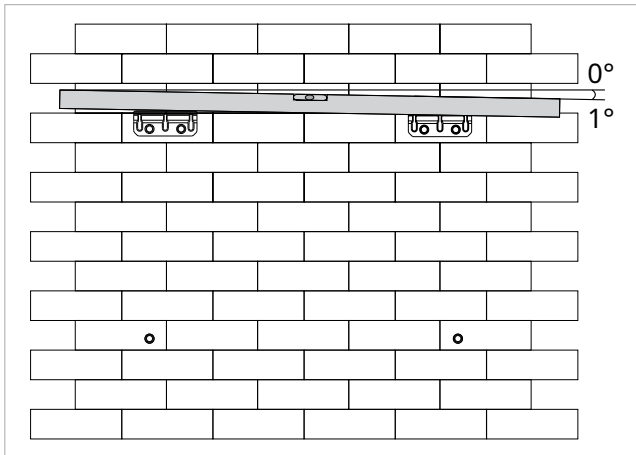
- | | |
|----|---------------------|
| 1. | Tasselli |
| 2. | Staffe di fissaggio |



- inserire i tasselli ad espansione
- posizionare le staffe di sostegno

- avvitare parzialmente le viti

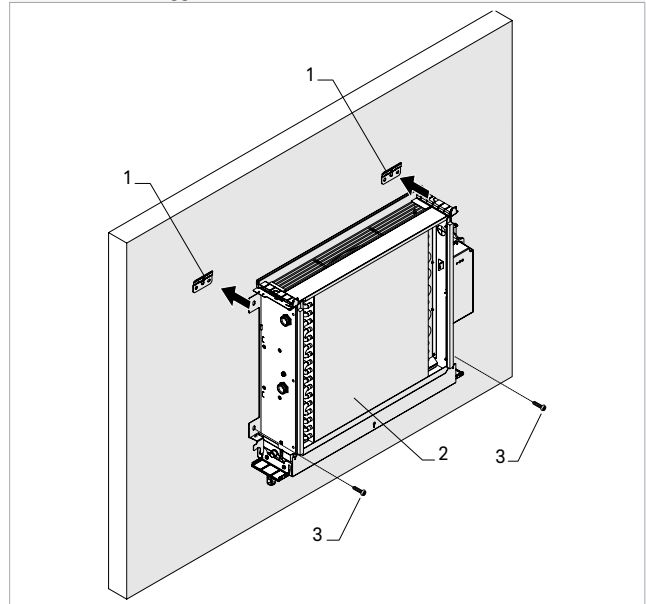
- ⚠ Non fissare completamente le viti in modo da poter regolare la posizione dell'apparecchio.
- ⚠ Utilizzare tasselli ad espansione idonei alla parete di supporto scelta.



- utilizzare una livella a bolla
 - verificare l'inclinazione verso il lato attacchi
 - fissare le viti

- ⚠ È consentita un'inclinazione massima di 1° verso il lato sinistro dell'apparecchio per facilitare il deflusso della condensa.

- | | |
|----|---------------------|
| 1. | Staffe di fissaggio |
| 2. | Apparecchio |
| 3. | Viti di fissaggio |



- agganciare l'apparecchio alle staffe di fissaggio
- verificare il corretto aggancio alle staffe di fissaggio
- fissare l'unità con le viti di fissaggio

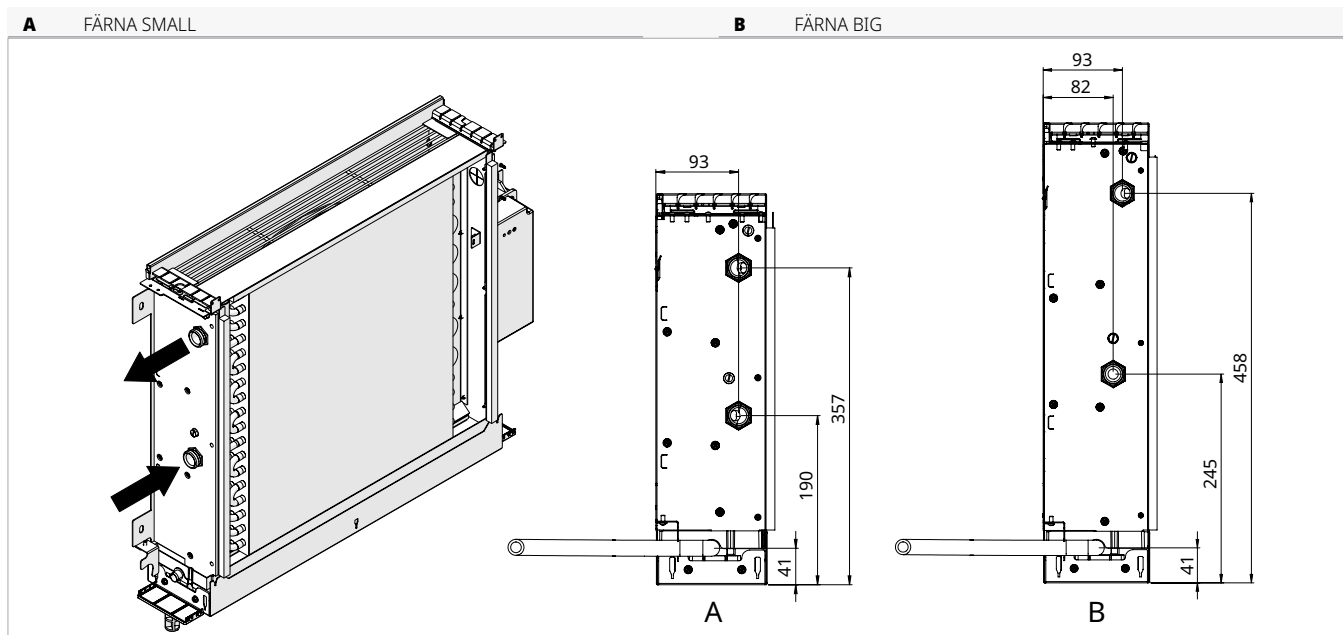
4.12 Collegamenti idraulici

La scelta e il dimensionamento delle linee idrauliche sono di competenza del progettista, che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e delle normative vigenti.

4.12.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ L'impianto idraulico è a cura dell'installatore e deve essere realizzato facendo riferimento agli schermi riportati nel seguente manuale o nel sito web.
- ⚠ Le tubazioni idrauliche di collegamento all'apparecchio devono essere adeguatamente dimensionate per l'effettiva portata di acqua richiesta dall'impianto nel funzionamento.
- ⚠ Tubazioni sottodimensionate determinano un cattivo funzionamento e/o una perdita di prestazione termica e frigorifera.
- ⚠ Tenere conto che tubazioni sottodimensionate determinano un cattivo funzionamento e/o una perdita di prestazione termica e frigorifera.
- ⚠ La scelta e il dimensionamento delle linee idrauliche sono di competenza del progettista, che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e delle normative vigenti.

4.12.2 Posizione e dimensioni



⚠ Per le informazioni dimensionali fare riferimento al capitolo "Informazioni tecniche" [p. 29](#).

4.12.3 Connessione dell'impianto

Per effettuare i collegamenti:

- posizionare le linee idrauliche
 - serrare le connessioni
 - verificare eventuali perdite
 - rivestire le connessioni con materiale isolante
- ⚠ Le linee idrauliche e le giunzioni devono essere isolate termicamente.
- ⚠ Evitare isolamenti parziali delle tubazioni.
- ⚠ Non stringere troppo le connessioni per non danneggiare l'isolamento.
- ⚠ Controllare con cura la tenuta degli isolamenti per evitare la formazione e la caduta di condensa.

4.12.4 Valvole di intercettazione

L'unità viene fornita di serie senza nessuna valvola di intercettazione.

- ⚠ Le valvole motorizzate a 2 vie e 3 vie sono obbligatorie per il corretto funzionamento dell'unità.
- ⚠ La valvola motorizzata può essere omessa, all'interno dell'unità, qualora sia presente una valvola motorizzata nel collettore di distribuzione dell'impianto e collegata alla scheda di regolazione dell'unità.
- ⚠ Le valvole motorizzate a 2 vie o 3 vie sono disponibili come accessori, vedi capitolo "Accessori di configurazione" [p. 27](#).
- ⚠ Per le informazioni di dettaglio degli accessori fare riferimento alla sezione "Accessori di configurazione" [p. 27](#).

4.13 Predisposizione dello scarico condensa

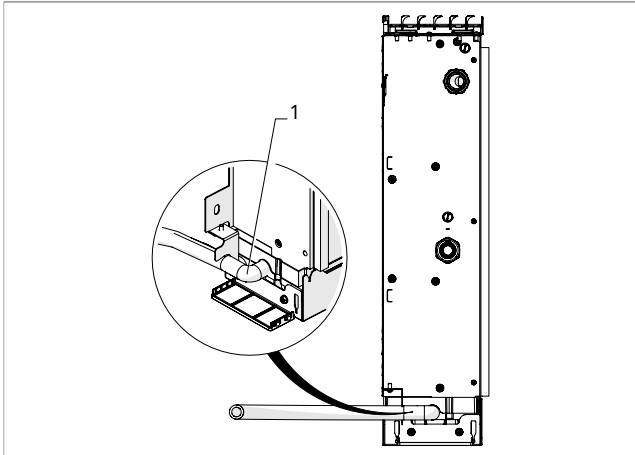
Questo apparecchio è completo di una vaschetta per la raccolta della condensa che si produce durante il funzionamento e che deve essere convogliata in un luogo adatto allo scarico.

4.13.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Utilizzare la dima di installazione per posizionare correttamente l'imbocco del tubo di scarico condensa a filo parete.
- ⚠ Il foro per il passaggio del tubo di scarico deve sempre avere una pendenza verso l'esterno.
- ⚠ Durante il collegamento del tubo di scarico condensa prestare molta attenzione ad evitare schiacciamenti dei tubi in gomma.
- ⚠ In caso il ventilconvettore sia utilizzato per il solo riscaldamento, lo scarico condensa non è necessario.

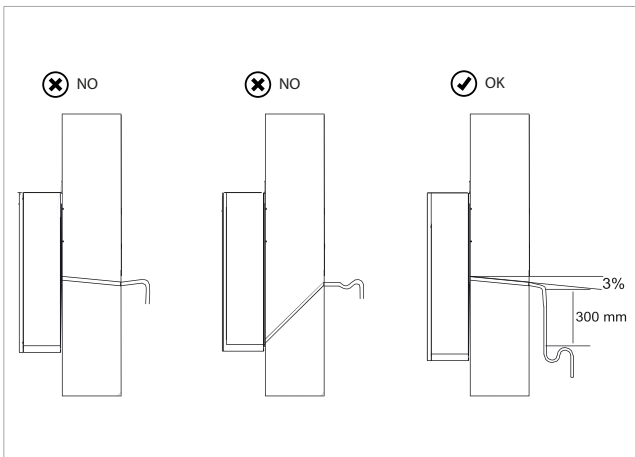
4.13.2 Posizionamento

1. Tubo di scarico condensa



- indirizzare il tubo di scarico condensa verso un luogo adatto allo scarico
- mantenere una pendenza del 3% verso il luogo di scarico
- isolare i punti di giunzione

⚠ Verificare che la prolunga riempigoccia sia presente e correttamente installata.



- ⚠ Fare attenzione all'inclinazione del tubo di scarico condensa.
- ⚠ Utilizzare tubazioni di drenaggio in materiale plastico.
- ⚠ Evitare le tubazioni in materiale metallico.
- ⚠ Accertarsi della buona tenuta di tutte le giunzioni per evitare la fuoriuscita di acqua.

4.14 Caricamento dell'impianto

- ⚠ Durante l'avviamento dell'impianto assicurarsi che il dentore sul gruppo idraulico sia aperto.
- ⚠ Se ci si trova in mancanza di alimentazione elettrica e la termovalvola è già stata alimentata in precedenza, sarà necessario utilizzare l'apposito cappuccio per premere l'otturatore della valvola per aprirla.

⚠ Le tubazioni di scarico condensa devono essere isolate sia per i tratti all'interno che per i tratti all'esterno delle abitazioni per evitare la formazione di condensa sulla superficie e/o problemi di congelamento.

⚠ In caso di montaggio della pompa, per le installazioni verticali, la pompa va montata sotto la vaschetta di drenaggio laterale.

In caso di utilizzo di una tanica per la raccolta della condensa:

- ⚠ Evitare la chiusura ermetica del recipiente
- ⚠ Evitare che l'estremità del tubo di drenaggio sia sotto il livello dell'acqua.

In caso di utilizzo di scarico nel sistema fognario:

- ⚠ Realizzare un sifone per impedire la risalita di cattivi odori verso gli ambienti. La curva del sifone deve essere più in basso rispetto alla bacinella di raccolta condensa.
- ⚠ Il sifone deve essere dotato di tappo nella parte inferiore o deve comunque permettere un veloce smontaggio per la pulizia.
- ⚠ Montare una pompa nel caso in cui lo scarico condensa debba superare un dislivello che ne ostacola il deflusso.
- ⚠ Per le installazioni verticali la pompa va montata sotto la vaschetta di drenaggio laterale.
- ⚠ Per le installazioni orizzontali la pompa va montata in funzione delle specifiche esigenze.

In caso di scarico libero:

- ⚠ Scaricare la condensa direttamente in una grondaia o in uno scarico di acque bianche.
- ⚠ In mancanza di raccolta, la condensa si deposita sul piano d'appoggio. In caso di temperature sotto zero può ghiacciare e costituire pericolo: prevedere delle opportune barriere per evitare che le persone possano avvicinarsi alla zona.

4.13.3 Verifica

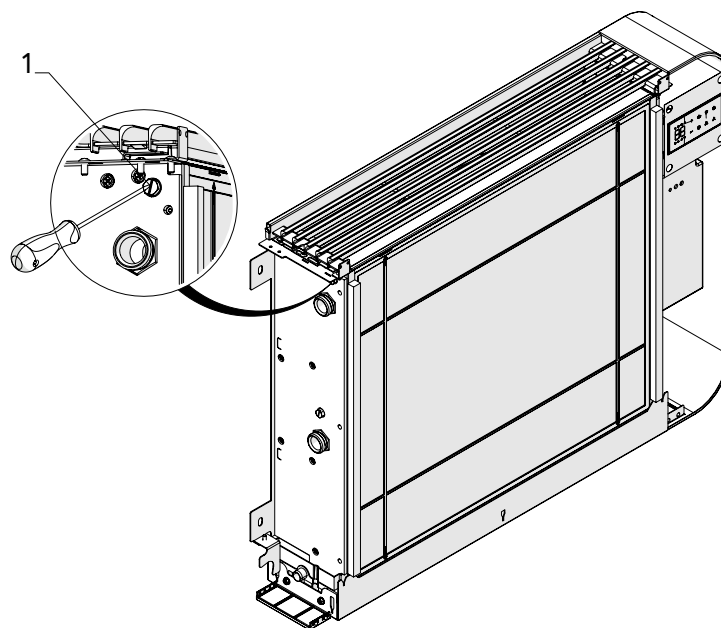
Verificare che:

- l'unità sia installata perfettamente a livello, o con una leggera inclinazione nel verso dello scarico condensa
- Il tubo di scarico condensa sia stato coibentato correttamente fino all'imbocco dell'unità, in modo da impedire gocciolamenti di condensa all'esterno della bacinella di raccolta stessa

Al termine dell'installazione:

- versare molto lentamente dell'acqua nella vaschetta raccolta condensa
- verificare il corretto deflusso

1. Sfiato della batteria



Per caricare l'impianto:

- aprire le valvole di sfiato presenti sugli apparecchi
- aprire tutti i dispositivi di intercettazione dell'impianto
- aprire lentamente il rubinetto di carico

- ⚠ Per i modelli installati in posizione verticale agire, utilizzando un cacciavite, sullo sfiato della batteria posto più in alto.
- ⚠ Per i modelli installati in posizione orizzontale agire, utilizzando un cacciavite, sullo sfiato della batteria posto più in basso.

Quando comincia ad uscire acqua dalle valvole di sfiato:

- chiudere le valvole di sfiato
- continuare il caricamento
- verificare di aver raggiunto la pressione nominale prevista per l'impianto
- chiudere il rubinetto di carico
- verificare la tenuta idraulica delle giunzioni

- ⚠ È consigliato ripetere l'operazione dopo che l'apparecchio ha funzionato per alcune ore.
- ⚠ Controllare periodicamente la pressione dell'impianto.

4.14.1 Montaggio testina termostatica

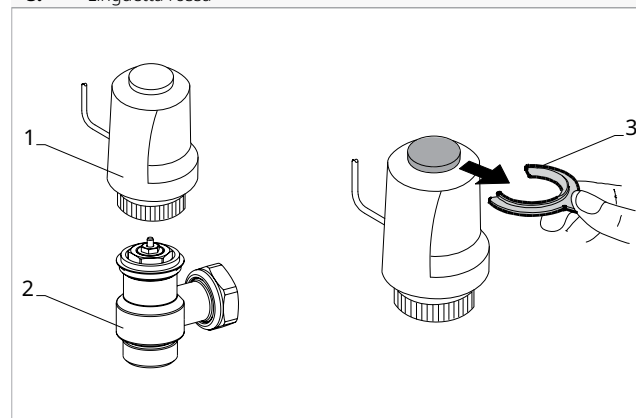
Per montare la testina termostatica:

- avvitare a fondo la testina al corpo macchina

Per facilitare le operazioni di montaggio, di riempimento e di sfiato dell'impianto anche in mancanza di tensione elettrica, la testina termostatica viene fornita con una linguetta rossa che la mantiene aperta.

- ⚠ Rimuovere la linguetta in fase di avviamento dell'impianto per evitare che la valvola rimanga sempre aperta.

| | |
|-----------|----------------------|
| 1. | Testina termostatica |
| 2. | Corpo valvola |
| 3. | Linguetta rossa |



4.15 Collegamenti elettrici

L'apparecchio lascia la fabbrica completamente cablato e necessita solamente del collegamento all'alimentazione elettrica, ad eventuali comandi e accessori.

4.15.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Tutte le operazioni di carattere elettrico devono essere eseguite da personale qualificato, in possesso dei necessari requisiti di legge, addestrato ed informato sui rischi correlati a tali operazioni.

- ⚠ Tutti i collegamenti devono essere effettuati secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia nel paese di installazione.

- ⚠ Prima di effettuare qualsiasi intervento assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.

- ⚠ L'unità va alimentata solamente a lavori idraulici ed elettrici ultimati.

Verificare che:

- le caratteristiche della rete elettrica siano adeguate agli assorbimenti dell'apparecchio, considerando anche eventuali altri macchinari in funzionamento parallelo
- la tensione di alimentazione elettrica e la frequenza corrispondano a quanto specificato sulla targa tecnica posizionata sull'apparecchio
- i cavi siano adeguati al tipo di posa in accordo con le norme CEI in vigore
- l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti

È obbligatorio:

- collegare l'apparecchio ad un efficace impianto di terra
- l'impiego di un sezionatore dedicato dotato di fusibili ritardati o di un interruttore automatico magnetotermico, installato in prossimità dell'apparecchio

⚠ L'apparecchio è dotato di filtro antidisturbo come previsto dalla normativa vigente. Utilizzare interruttori differenziali selettivi per compensare la micro dispersione a terra di questo dispositivo.

⊖ È vietato l'uso dei tubi del gas e dell'acqua per la messa a terra dell'apparecchio.

⚠ L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente da personale abilitato e in conformità alle norme nazionali vigenti.

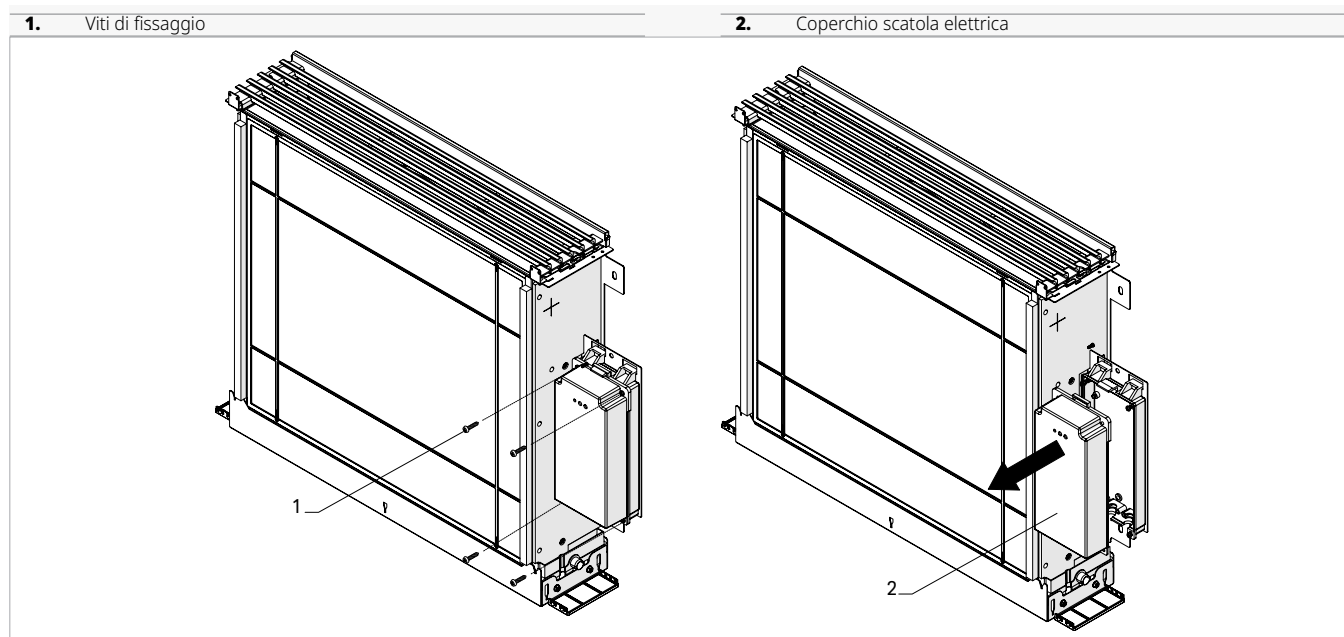
⚠ Staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni tipo di operazione o manutenzione sull'apparecchio.

4.15.2 Dimensionamento della linea di alimentazione

Per le dimensioni del cavo di alimentazione elettrica e degli apparecchi di sicurezza, utilizzare la tabella di seguito riportata.

| Modelli | u.m. | SMALL | BIG |
|---|-----------------|-------|-----|
| Sezione conduttore di alimentazione (fase+neutro) | mm ² | 1,5 | 1,5 |
| Sezione conduttore protezione di terra | mm ² | 1,5 | 1,5 |
| Interruttore magnetotermico differenziale | A | 2 | 2 |

4.15.3 Accesso alla morsettieria



⚠ Prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.

⚠ L'accesso al quadro elettrico è consentito solo a personale specializzato.

Per accedere:

- se montato, rimuovere il pannello mobile di copertura
- scollegare il connettore del comando a bordo macchina (se presente)

Per accedere alle connessioni:

- svitare le viti poste sulla scatola elettrica
- rimuovere il coperchio della scatola elettrica

Per effettuare il collegamento:

- avvicinare il cavo di alimentazione elettrica alla morsettieria
- effettuare i collegamenti

⚠ Attenersi a quanto riportato sullo schema elettrico dell'unità che si sta installando.

⚠ È possibile procedere all'allacciamento elettrico mediante un cavo posato in condotta incassata a parete (vedi posizione indicata sulla dima). Questo allacciamento è consigliato per installazioni dell'apparecchio nella parte alta della parete.

⚠ È necessario verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti.

⚠ Per il collegamento del comando fare riferimento al manuale di installazione del comando.

4.15.4 Collegamento alimentazione elettrica

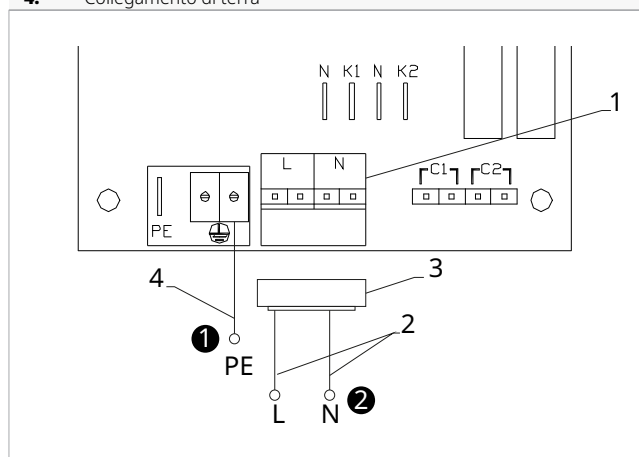
Materiale a corredo

A corredo dell'unità, contenuto in un sacchetto posto sul coperchio della scatola elettrica, si trovano:

- 1 morsetto per il collegamento dell'alimentazione elettrica (L-N)
- pressacavi
- 1 morsetto per collegamento seriale (-BA+)
- viti

Collegamento

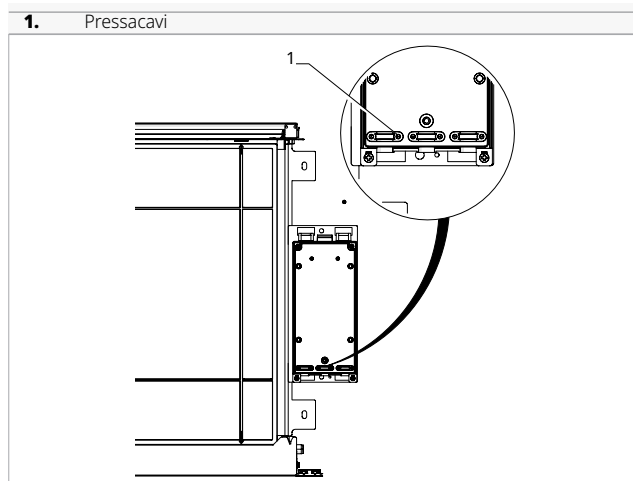
| | |
|----|---------------------------------|
| 1. | Morsettiera di collegamento |
| 2. | Cavi di alimentazione elettrica |
| 3. | Morsetto di collegamento rapido |
| 4. | Collegamento di terra |



Per effettuare i collegamenti:

- utilizzare il morsetto rapido fornito a corredo
- collegare fase e neutro (L-N) al morsetto rapido
- connettere il morsetto rapido alla morsettiera di collegamento
- collegare il cavo di terra (PE) al morsetto predisposto sul quadro elettrico

⚠ Per il collegamento del comando fare riferimento al manuale di installazione del comando.



Per fissare i cavi:

- utilizzare i pressacavi forniti a corredo
- fissare i cavi

Collegamento dei comandi

⚠ Per effettuare il collegamento del comando fare riferimento al manuale d'installazione del comando.

MANUTENZIONE

La manutenzione periodica è fondamentale per mantenere l'apparecchio efficiente, sicuro ed affidabile nel tempo.

5.1 Avvertenze preliminari

⚠ La sezione è dedicata al Centro Assistenza Tecnico. Le caratteristiche del Centro Assistenza Tecnico sono descritte al capitolo "Destinatari" p. 6.

Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su OFF
- aspettare il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature

⊖ È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia, prima di aver scollegato l'unità dalla rete di alimentazione elettrica.

⚠ Verificare l'assenza di tensione prima di operare.

⚠ Dopo aver effettuato le operazioni di manutenzione necessarie, ripristinare le condizioni originali.

⚠ Avvertenze:

- Non appoggiarsi o sedersi sulla scocca del ventilconvettore per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non muovere manualmente l'aletta orizzontale di uscita aria. Per compiere questa operazione servirsi sempre del telecomando.
- Nel caso vi fossero perdite d'acqua dall'apparecchio, spegnere immediatamente il ventilconvettore e togliere l'alimentazione elettrica. Chiamare quindi il centro assistenza più vicino.
- L'apparecchio non deve essere mai installato in locali dove si sviluppano gas esplosivi o dove vi sono condizioni di umidità e temperatura fuori dai limiti massimi definiti sul manuale d'installazione.
- Pulire regolarmente il filtro dell'aria.

5.2 Manutenzione ordinaria

Il piano di manutenzione ordinaria prevede le seguenti operazioni di pulizia.

Effettuare la pulizia:

- con periodicità semestrale

Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "OFF"

⚠ Aspettare il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.

⚠ Dopo aver effettuato le operazioni di manutenzione necessarie, ripristinare le condizioni originali.

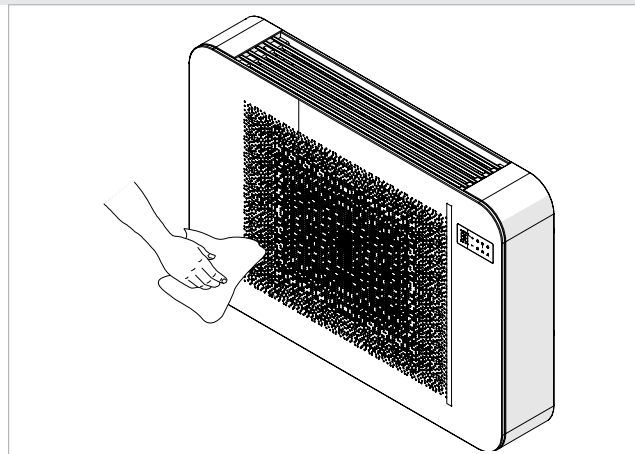
⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso ed effettuare qualsiasi intervento tecnico o di pulizia, prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "OFF".

5.2.1 Pulizia esterna

Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido e inumidito d'acqua.

⚠ Non utilizzare spugne abrasive o detersivi abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

⚠ Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.

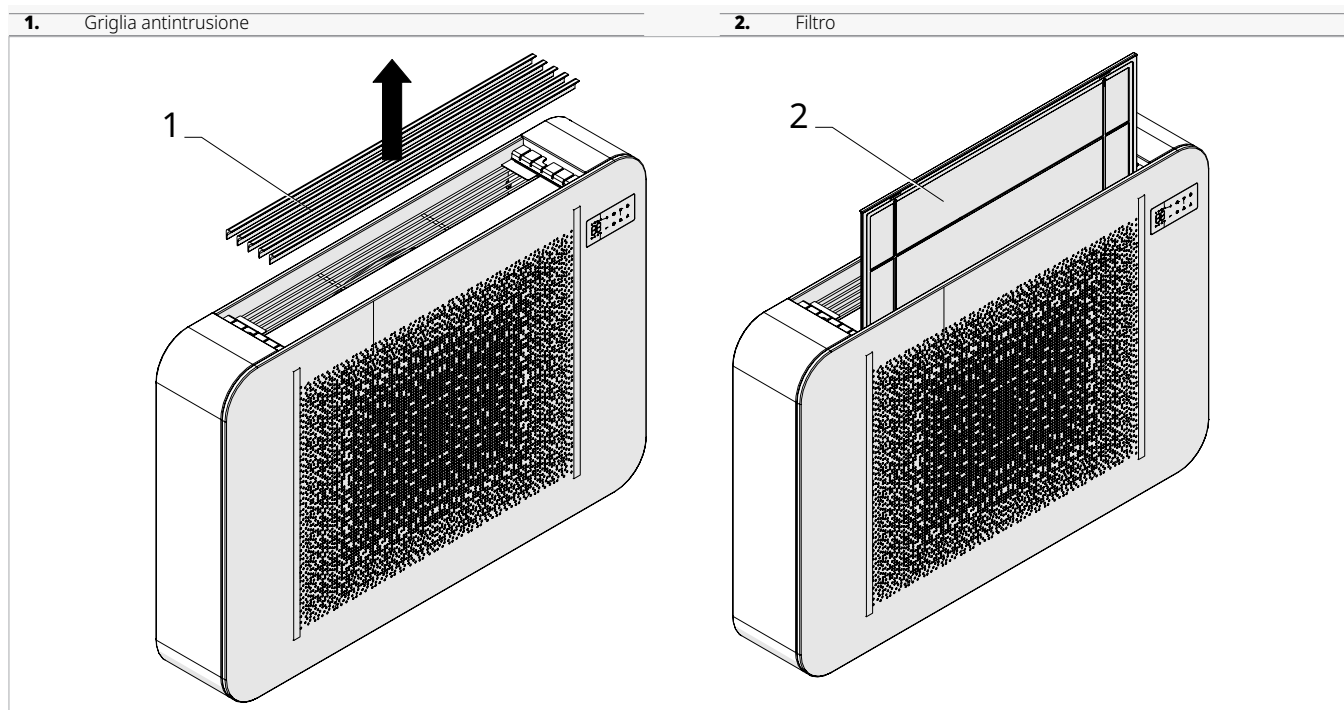


5.2.2 Pulizia filtro aspirazione aria

La pulizia del filtro va effettuata:

- dopo un periodo di funzionamento continuo, considerando la concentrazione di impurità nell'aria

- quando si vuole riavviare l'impianto dopo un periodo di inattività



Per rimuovere il filtro:

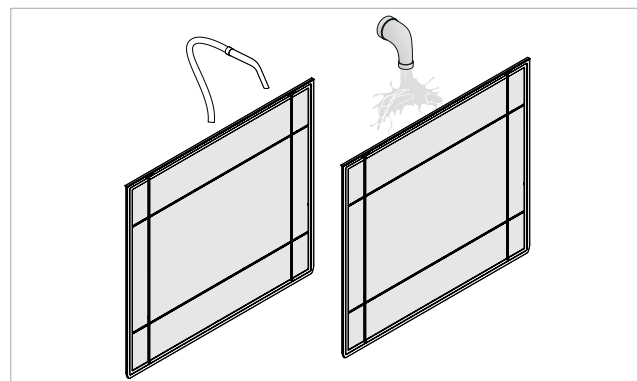
- rimuovere la griglia
- estrarre il filtro tirandolo verso l'alto

Per rimontare il filtro:

- procedere in modo inverso

⚠ Verificare il corretto montaggio del filtro.

⊘ É vietato l'uso dell'apparecchio senza filtro.



Per pulire i filtri:

- utilizzare un aspirapolvere
- aspirare la polvere
- lavare il filtro sotto acqua corrente
- lasciare asciugare

5.3 Consigli per il risparmio energetico

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio ed un maggiore risparmio energetico:

- mantenere costantemente puliti i filtri
- tenere chiuse, per quanto possibile, porte e finestre dei locali da climatizzare
- limitare, in estate, l'irradiazione diretta dei raggi solari negli ambienti da climatizzare mediante schermature esterne (aggetti, tende, tapparelle, ecc.)

ANOMALIE E RIMEDI

6.1 Avvertenze preliminari

⚠ Per le informazioni di dettaglio degli accessori fare riferimento alla sezione "Accessori di configurazione" p. 27.

In caso si riscontrasse una delle seguenti anomalie:

- la ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda
- l'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento
- l'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento
- l'apparecchio emette un rumore eccessivo

- sono presenti formazioni di ruggine sul pannello frontale

Seguire le seguenti istruzioni:

- staccare immediatamente l'alimentazione elettrica
- chiudere i rubinetti dell'acqua
- contattare un centro di assistenza autorizzato o personale professionalmente qualificato

⚠ Gli interventi devono essere eseguiti da un installatore qualificato o da un centro di assistenza specializzato.

⊖ È vietato intervenire personalmente.

6.2 Tabella anomalie e rimedi

| Effetto | Causa | Rimedio |
|---|--|---|
| La ventilazione si attiva in ritardo rispetto alle nuove impostazioni di temperatura o di funzione. | La valvola di circuito richiede un certo tempo per la sua apertura e quindi per far circolare l'acqua calda o fredda nell'apparecchio. | Attendere 2 o 3 minuti per l'apertura della valvola del circuito. |
| L'apparecchio non attiva la ventilazione. | Manca acqua calda o fredda nell'impianto. | Verificare che la caldaia o il refrigeratore d'acqua siano in funzione. |
| La ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda. | La valvola idraulica rimane chiusa. | Smontare il corpo valvola e verificare se si ripristina la circolazione dell'acqua. Controllare lo stato di funzionamento della valvola alimentandola separatamente a 230 V. Se si dovesse attivare, il problema può essere nel controllo elettronico. |
| | Il motore di ventilazione è bloccato o bruciato. | Verificare gli avvolgimenti del motore e la libera rotazione della ventola. |
| | I collegamenti elettrici non sono corretti. | Verificare i collegamenti elettrici. |
| L'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento. | Perdite nell'allacciamento idraulico dell'impianto. | Controllare la perdita e stringere a fondo i collegamenti. |
| | Perdite nel gruppo valvole. | Verificare lo stato delle guarnizioni. |
| Sono presenti formazioni di ruggine sul pannello frontale. | Isolanti termici staccati. | Controllare il corretto posizionamento degli isolanti termoacustici con particolare attenzione a quello anteriore sopra la batteria alettata. |
| Sono presenti alcune gocce d'acqua sulla griglia di uscita aria. | In situazioni di elevata umidità relativa ambientale (>60%) si possono verificare dei fenomeni di condensa, specialmente alle minime velocità di ventilazione. | Appena l'umidità relativa tende a scendere il fenomeno scompare. In ogni caso l'eventuale caduta di alcune gocce d'acqua all'interno dell'apparecchio non sono indice di malfunzionamento. |
| L'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento. | La bacinella condensa è ostruita. | Versare lentamente una bottiglia d'acqua nella parte bassa della batteria per verificare il drenaggio; nel caso pulire la bacinella e/o migliorare la pendenza del tubo di drenaggio. |
| | Lo scarico della condensa non ha la necessaria pendenza per il corretto drenaggio. | |
| L'apparecchio emette un rumore eccessivo. | Le tubazioni di collegamento ed i gruppo valvole non sono ben isolati. | Controllare l'isolamento delle tubazioni. |
| | La ventola tocca la struttura. | Verificare |
| | La ventola è sbilanciata. | Lo sbilanciamento determina eccessive vibrazioni della macchina: sostituire la ventola. |
| | Verificare lo sporcamento dei filtri ed eventualmente pulirli | Eseguire la pulizia dei filtri |

ACCESSORI DI CONFIGURAZIONE

7.1 Valvole di intercettazione

L'unità viene fornita di serie senza nessuna valvola di intercettazione.

⚠ Le valvole motorizzate 2 vie e 3 vie sono obbligatorie per il corretto funzionamento dell'unità.

⚠ La valvola motorizzata può essere omessa, all'interno dell'unità, qualora sia presente una valvola motorizzata nel collettore di distribuzione dell'impianto e collegata alla scheda di regolazione dell'unità.

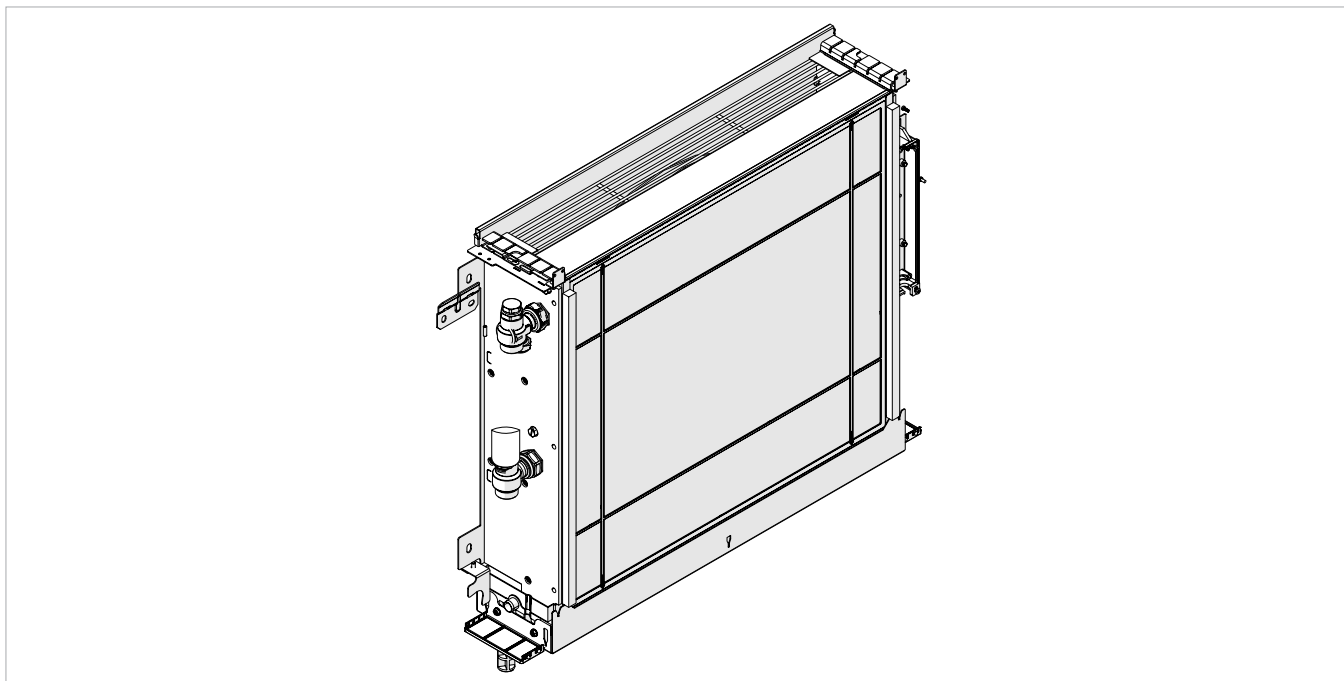
⚠ Per individuare l'accessorio fare riferimento al capitolo "Accessori compatibili" [p. 11](#).

7.1.1 Collegamento con valvola 2 vie manuale

Gruppo valvola 2 vie manuale

In caso di scelta per l'opzione valvola a 2 vie manuale:

- non sono necessari i collegamenti elettrici
- raccordarsi con la mandata in basso

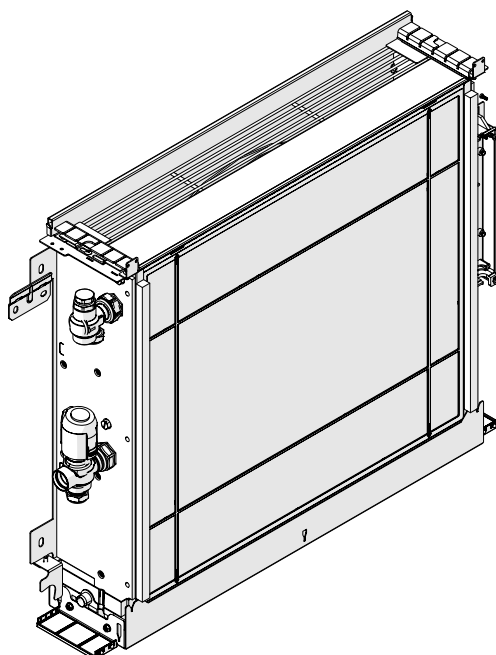


7.1.2 Collegamento con valvole 2 vie con motore termoelettrico

Gruppo valvola 2 vie (valvola ingresso e detentore) con motore termoelettrico.

In caso di scelta per l'opzione valvola a 2 vie e motore termoelettrico:

- sono necessari collegamenti elettrici
- ricordarsi con la mandata in basso

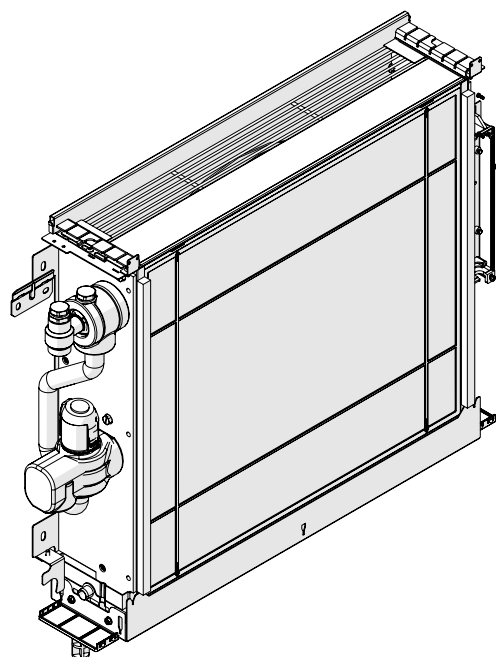


7.1.3 Collegamento con valvole 3 vie deviatrice con motore termoelettrico

Gruppo valvola 3 vie deviatrice con motore termoelettrico (completo di valvola di ingresso a tre vie e detentore)

In caso di scelta per l'opzione valvola a 3 vie deviatrice con motore termoelettrico:

- sono necessari collegamenti elettrici
- ricordarsi con la mandata in basso

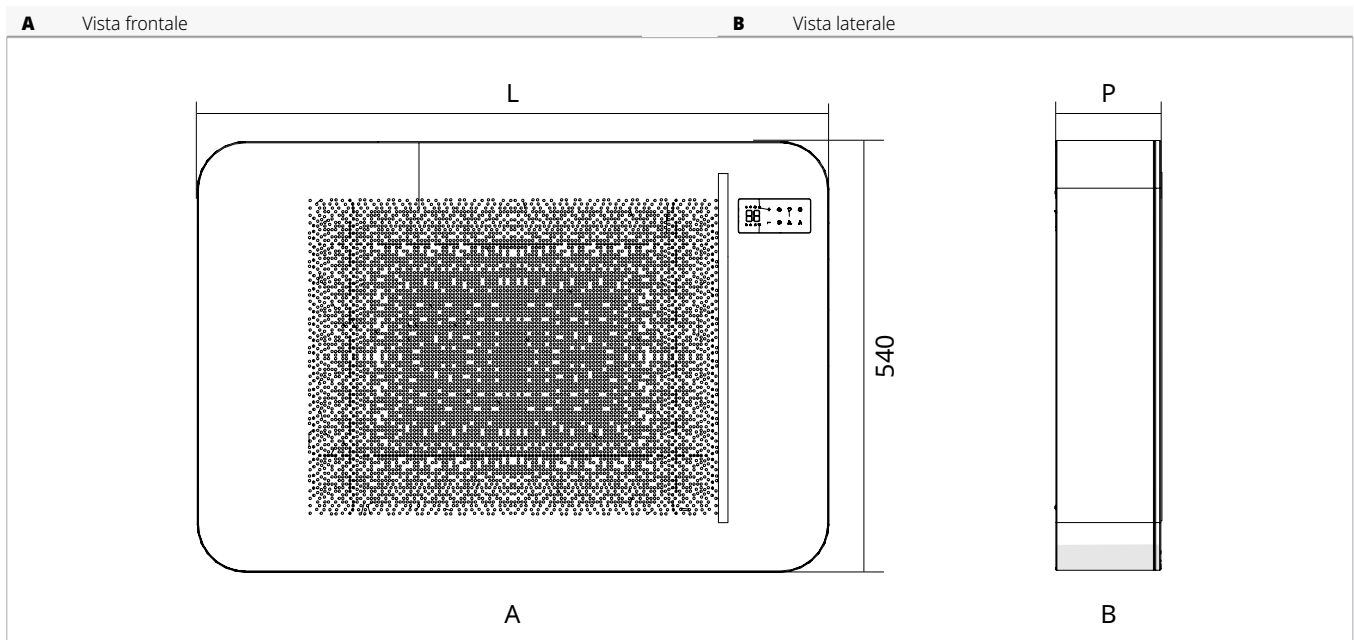


INFORMAZIONI TECNICHE

8.1 Dati tecnici

| Modelli | | u.m. | FÄRNA | |
|--|--|-----------|----------|----------|
| | | | SMALL | BIG |
| Prestazioni in raffreddamento (W 7/12 °C; A 27 °C) (1) | | | | |
| Resa totale in raffreddamento | | kW | 1,50 | 2,80 |
| Resa sensibile in raffreddamento | | kW | 1,26 | 2,32 |
| Portata acqua | | L/h | 253,00 | 473,00 |
| Perdita di carico | | kPa | 9,00 | 17,00 |
| Potenza assorbita massima | | W | 15 | 25 |
| Potenza sonora massima | | (2) dB(A) | 53 | 51 |
| Prestazioni in riscaldamento (W 45/40 °C; A 20 °C) (3) | | | | |
| Resa in riscaldamento | | kW | 1,80 | 3,06 |
| Portata acqua | | L/h | 304,00 | 510,00 |
| Perdita di carico | | kPa | 10,00 | 16,00 |
| Potenza assorbita massima | | W | 15 | 25 |
| Potenza sonora massima | | (2) dB(A) | 53 | 51 |
| Dati idraulici | | | | |
| Pressione massima di esercizio | | bar | 10 | 10 |
| Attacchi idraulici | | " EK | 3/4 | 3/4 |
| Dati aerulici | | | | |
| Portata aria booster | | (4) m³/h | 303 | 474 |
| Portata aria minima | | m³/h | 101 | 151 |
| Portata aria media | | m³/h | 207 | 306 |
| Portata aria massima | | m³/h | 272 | 422 |
| Dati elettrici | | | | |
| Alimentazione elettrica | | V/ph/Hz | 230/1/50 | 230/1/50 |
| Corrente massima assorbita | | A | 0,06 | 0,10 |
| Potenza assorbita alla minima velocità | | W | 3,1 | 3,6 |
| Dati sonori | | | | |
| Pressione sonora alla massima portata aria | | dB(A) | 42 | 41 |
| Pressione sonora alla media portata aria | | dB(A) | 34 | 33 |
| Pressione sonora alla minima portata aria | | dB(A) | 25 | 24 |
| 1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa 2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583 3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa 4. Portata aria misurata con filtri puliti | | | | |

8.2 Dimensioni



| | | FÄRNA | | |
|-----------------------------------|------|-------|------|--|
| Modelli | u.m. | SMALL | BIG | |
| Dimensioni e pesi prodotto | | | | |
| Larghezza | mm | 650 | 793 | |
| Altezza | mm | 440 | 540 | |
| Profondità totale | mm | 131 | 131 | |
| Peso netto | kg | 13,1 | 17,3 | |

8.3 Dima di installazione

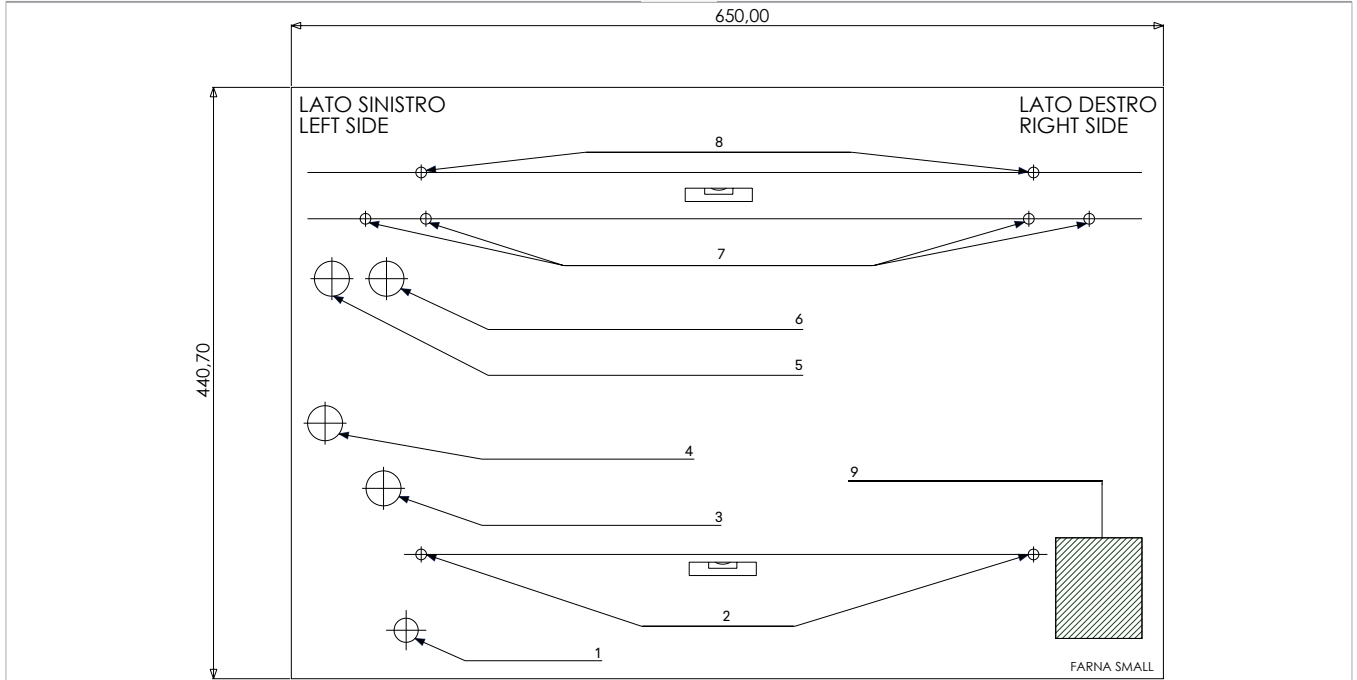
⚠ Gli apparecchi sono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.

8.3.1 Dima installazione FÄRNA SMALL

DIMA FÄRNA SMALL

1. Scarico condensa
2. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio a muro
3. Ingresso per installazione con valvola 2 vie (con raccordo 90)
4. Ingresso per installazione con valvola 3 vie deviatrice (con raccordo distanziale)

5. Uscita con valvola 3 vie (con raccordo 90)
6. Uscita con valvola 2 vie (con raccordo 90)
7. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio staffe a muro
8. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio a muro
9. Spazio preposto per collegamenti elettrici in macchina

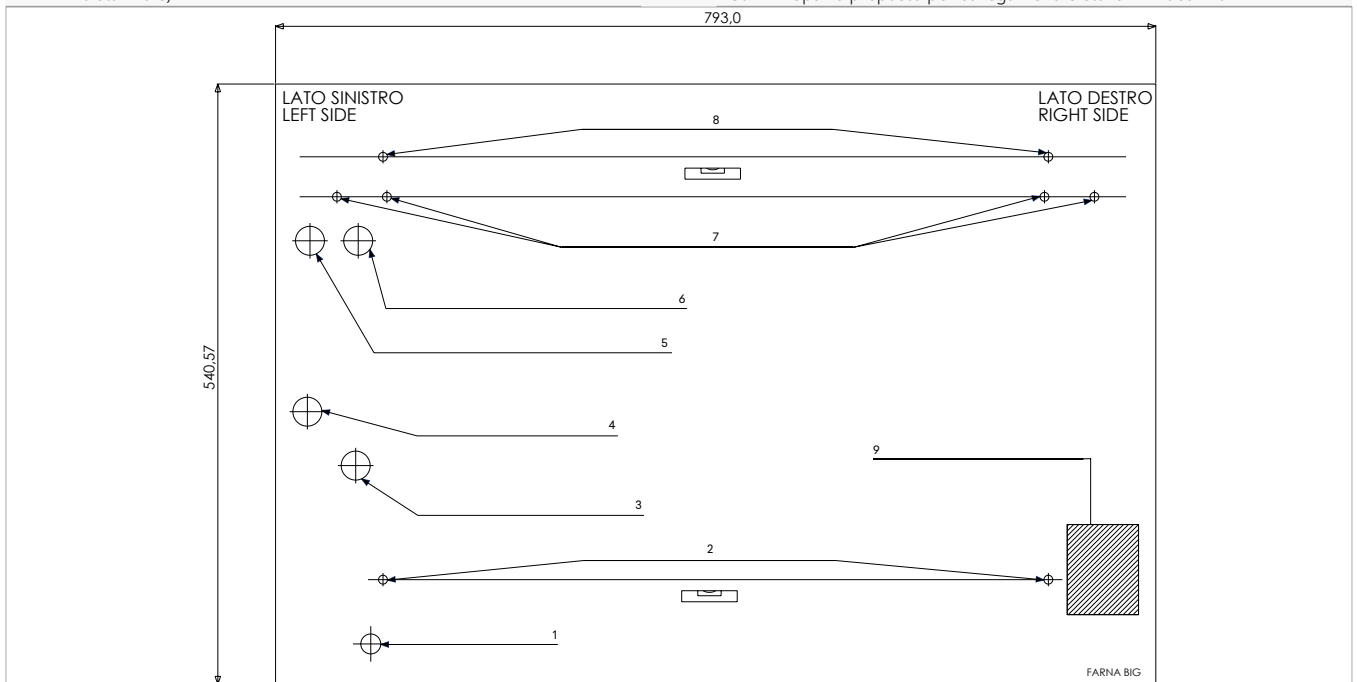


8.3.2 Dima installazione FÄRNA BIG

DIMA FÄRNA BIG

1. Scarico condensa
2. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio a muro
3. Ingresso per installazione con valvola 2 vie (con raccordo 90)
4. Ingresso per installazione con valvola 3 vie deviatrice (con raccordo distanziale)

5. Uscita con valvola 3 vie (con raccordo 90)
6. Uscita con valvola 2 vie (con raccordo 90)
7. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio staffe a muro
8. Fori $\varnothing 8$ per tasselli fissaggio a muro
9. Spazio preposto per collegamenti elettrici in macchina





innova

INNOVA S.r.l.
Via I Maggio 8 - 38089 Storo (TN) - ITALY
tel. +39.0465.670104 - fax +39.0465.674965
info@innovaenergie.com